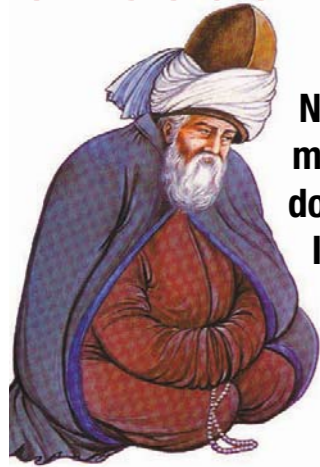


Unesco 2007 het jaar van Mevlana



Naar aanleiding van het 800'ste geboortjaar van de Turkse mysticus en dichter 'Mevlana Celaleddin Rumi' is het jaar 2007 door Unesco uitgeroepen tot het jaar van Mevlana en tolerantie. In het verlengde van dit gegeven hebben aantal stichtingen en verenigingen besloten om in dit kader het gehele jaar door activiteiten te organiseren. Deze activiteiten zullen van informatief tot muzikaal zijn en verspreid over het hele land worden georganiseerd.

HET JAARPROGRAMMA

2007

MEVLANA CURSUS



datum: 22-01-2007

plaats: Turkshuis te Amsterdam

projectleider(s): **Cengiz Ozkaynak** (Stichting Tevazu)

In het kader van "2007 Unesco jaar van Mevlana en tolerantie" zal er van 22 tot 27 januari in Amsterdam een cursus worden gegeven met als thema "Mevlana en zijn weg". De cursus werd verzorgd door de heer Ömer Tugrul Inancer uit Turkije, een deskundige op het gebied van Mevlana. De heer Inancer, in dienst van de Turkse Ministerie van Cultuur, heeft in Amsterdam gedurende 5 dagen de cursisten informatie gegeven over Mevlana, zijn levenswijze, kijk op het leven en zijn gedachtegoed. De cursisten hebben deze intensieve cursus met succes doorlopen. Zij zullen vervolgens aan verschillende bijeenkomsten en workshops deelnemen om het leerstof over Mevlana over te brengen aan de deelnemers.

FRAGMENTEN UIT DE MESNEVI



In het kader van "2007 Unesco jaar van Mevlana en tolerantie" en door het 800'ste geboortjaar van Mevlana wordt zijn meesterwerk de Masnavi, een leerdicht dat zes boeken en zo'n 25.577 versregels beslaat, vertaald naar het Nederlands. De vertaling zal door een groep selecte schrijvers en de eindredactie door de schrijver Abdulwahid van Bommel worden gedaan.

De Masnavi bestaat uit onderling verweven verhalen, metafysische bespiegelingen en hoge vluchten van lyrische inspiratie. De levenswijsheid die Rumi in zijn werk tot uitdrukking brengt, openbaart een grote waarheid, namelijk dat al het leven één is.

De vertaling van Masnavi wordt in samenwerking met de gemeente Konya uit Turkije gerealiseerd. Konya is de stad, gelegen in centraal Turkije, waar Mevlana zich in 1240 definitief vestigde en in 1273 stierf.

MEVLANA POSTZEGEL



Ook ter ere van "2007 Unesco jaar van Mevlana en tolerantie" zullen speciale postzegels gedrukt worden met afbeeldingen van Mevlana. Deze postzegels zullen tijdens te organiseren evenementen te koop worden aangeboden aan de bezoekers zodat ze een aandenken hebben aan het Mevlana-jaar 2007.

BEZOEK AAN AFGHANISTAN

datum: eind mei 2007

Eind mei is een reis naar Belh, de stad waar Mevlana is geboren, gepland om daar zijn ouderlijke huis te bezoeken. Tegelijkertijd wordt een school bezocht en voorzien van nodige technische apparatuur en andere spullen die leerlingen hard nodig hebben.

MEVLANA EN ERASMUS



In het kader van het Mevlana-jaar 2007 zullen Cihan Okuyucu (Fatih Universiteit, Istanbul) en Jan van Herwaarden (Erasmus Universiteit, Rotterdam) de overeenkomsten en verschillen analyseren tussen de twee grootste vertegenwoordigers van humanisme. In het Oosten is dit Mevlana Rumi, in het Westen Desiderius Erasmus.

De onderwerpen zijn:

- Mens, tolerantie en humanisme, volgens Mevlana en Erasmus
- Het werk van Mevlana en Erasmus,
- Ethiek, opvoeding en onderwijs volgens Mevlana en Erasmus
- De profeten Jezus en Mohammed volgens Mevlana en Erasmus
- Islam en Christendom volgens Mevlana en Erasmus
- Soefisme en Sofisme volgens Mevlana en Erasmus
- De dood en het hiernamaals volgens Mevlana en Erasmus
- De invloed van Mevlana en Erasmus in de Oosterse en de Westerse wereld
- De invloed van Mevlana op Konya en van Erasmus van Rotterdam

De negen onderwerpen die Okuyucu en Van Herwaarden analyseren, zullen worden gepubliceerd in de tweetalige wekelijkse bijlage van de krant Zaman.



HIÇ CD



Projectleider: **Adbullah Sevinçkan en Yusuf Meral**

Naar aanleiding van het jaar van Mevlana en Tolerantie heeft de Turkse schrijver Yavuz Nufel gedichten geschreven met onderwerpen als armoede, apartheid, rampen en migratie. De gedichten zijn in de vorm van een album onder de naam "Hiç" (nihil) uitgebracht. Met dit CD krijgt men een duidelijk beeld van de poëzie van Yavuz Nufel.

IDEEËNWEDSTRIJD MET ALS THEMA "MEVLANA EN DE KUNST VAN HET SAMENLEVEN"



datum: 01-04-2007 / 01-07-2007

plaats: Turkevi

projectleider(s): **Sadik Yemni**

Er zal van 1 april tot 1 juli een ideeënwedstrijd worden georganiseerd met als thema "Mevlana en de kunst van het samenleven". Aan deze wedstrijd kan iedereen tussen de 15 en 30 jaar deelnemen. De teksten mogen zowel in het Nederlands als in het Turks worden opgesteld. Voor het te vormen jurytafel zijn momenteel gesprekken gaande met oud minister Hans Dijkstal en de schrijvers Abdulwahid van Bommel en Geert Mak. De namen van winnaars van de ideeënwedstrijd zullen na de zomervakantie in Amsterdam op een feestelijke manier worden bekendgemaakt. De prijsuitreiking vindt op een feestelijke manier plaats.

MEVLANA POËZIE AVONDEN



datum: 01-02-2007/01-12-2007

plaats: verschillende steden

projectleider(s): **Sadik Yemni & Mehmet Ali Tasdemir** (St. Kleurrijke Dans)

Er zal op 10 verschillende locaties in Nederland Mevlana poëzie-avonden worden georganiseerd door de Vereniging Turks-Nederlandse Schrijvers. Deze poëzie-avonden zullen Turks- en Nederlandstalig zijn en naast poëzie is in het programma volksdansen opgenomen. Het volksdansen gedeelte zal door de Stichting Kleurrijke Dans worden verzorgd.

MEVLANA SOEFI KALENDER



Ter ere van "2007 Unesco jaar van Mevlana en tolerantie" is er voor het jaar 2007 een kalender gedrukt. Bij de 12 maanden zijn de historische afbeeldingen van de draaiende Derwisjen van 1925 afgebeeld. Op het kalender komt de universele gedachte van Rumi tot uitdrukking. Het calendarium bevat naast de islamitische, joodse en christelijke feest- en gedenkdagen ook de Soefi-data. De kalenders zullen worden uitgedeeld tijdens de diverse activiteiten.

OFFICIËLE OPENING
"2007 UNESCO JAAR VAN
MEVLANA EN TOLERANTIE"



datum: 20-04-2007

plaats: Muziekgebouw aan 't IJ

**projectleider(s): Emir Barhan
(St. Mystiek)**

Om het Mevlana jaar een stijlvolle start te geven zal de officiële opening, door Stichting Mystiek georganiseerd, 20 april in het Muziekgebouw aan het IJ plaatsvinden. Op deze avond zal "2007 Unesco jaar van Mevlana en tolerantie" officieel worden geopend door een afgevaardigde van het Turkse Ministerie van Cultuur. Op de avond is een expositie van foto's van Derwisjen, Ebru (papiermarmar) en Turkse kalligrafie. Daarnaast kan men genieten van een Soeficoncert met een optreden van draaiende Derwisjen uit Konya. Er zal ook een korte toelichting worden gegeven over Mevlana door de geleerde Ömer Tugrul Inancer, de vertaling daarvan wordt verzorgd door de schrijver Abdulwahid van Bommel.



MEVLANA FOTO EXPOSITIE
& OPTREDEN DERWISJEN
IN DE OOSTERKERK



datum: 21-04-2007

plaats: Hoorn & Amsterdam

**Projectleider: Songül Şentürk en
Şenol Ocaklı**

Van 21 t/m 28 april 2007 zal in het Historisch Museum Turkije-Nederland te Hoorn een foto expositie over Mevlana plaats vinden. Naast een foto expositie zullen de schilderijen van Nuri Can met als thema Mevlana worden geëxposeerd.

Het museum is ontstaan uit de in 1989 opgerichte Stichting Vriendschapsbrug Turkije - Nederland. De vereniging is er gaandeweg van overtuigd geraakt dat de in haar bezit zijnde foto's en documenten zo waardevol zijn, dat zij het de moeite waard vond om de collectie in een aparte museum onder te brengen. In het museum bevindt zich een voor het publiek toegankelijke bibliotheek als ook een archief. Bovendien kan men een grote hoeveelheid culturele en gebruiksvoorwerpen in originele staat bewonderen. Verder kunnen er in het museum dia's worden vertoond, welke zowel het historische verleden als ook het heden van beide landen in beeld brengen. Bij dit alles staan de vriendschappelijke betrekkingen tussen Turkije en Nederland centraal. De mogelijkheid bestaat om op afspraak met b.v. schoolklassen, verenigingen e.d. een bezoek aan het museum te brengen.



MEVLANA IN DE
JULIANAKERK



datum: 21-04-2007

plaats: Julianakerk / Den Haag

De Haagse Bibliotheek organiseert in samenwerking met de Vereniging Turks Huis diverse lezingen en evenementen voor de volgende doelgroepen.

21 april voor de Turks doelgroep (Julianakerk)

19 mei voor de Afghaanse doelgroep
23 juni voor de Iranese doelgroep
22 of 29 september is een symposium voor alle Mevlana liefhebbers.

Het thema van die dag kan zijn (hoe kunnen wij het gedachtegoed van Mevlana toepassen in onze samenleving).

**projectleider(s): Mohammad Behshti
(Bibliotheek Transvaalkwartier) en
Ramadan Odek**

Hobbemaplein 30
2526 JB Den Haag
Tel. 070-3453446

DE DANSENDE DERWISJEN
IN ROTTERDAM

datum: 22-04-2007

plaats: Rotterdam

**projectleider(s): Hasan Tekten en
Bayram Altuntas**

Gebouw de SCHALMEI
Krabbendijkstraat 520
3084 LP Rotterdam
Vanaf: 15.30 uur

OPTREDEN VAN
DERWISCHEN IN
ZAAANSE SCHANS



datum: 22-04-2007

plaats: Zaandam

projectleider(s): Yalcin Yagci (SMHO)

De groep draaiende Derwisjen uit Konya zullen voordat ze teruggaan naar Turkije op zondag 22 april als laatste een optreden verzorgen in Openluchtmuseum Zaanse Schans.

TGRT EU EN DE SPECIALE
MEVLANA UITZENDING

datum: 30-04-2007

plaats: Konya - Turkije



**projectleider(s): Yalcin Yagci (SMHO) en
Zeki Şahin (TGRT EU)**

Op 1 mei 2007 zal de internationale televisiezender TGRT EU vanuit de tuin van Mevlana Museum (Konya) een live uitzending maken die geheel in het kader staat van de Mevlana activiteiten in Nederland. Naast een aantal Nederlandse organisatoren zullen vertegenwoordigers van het Ministerie van Cultuur en de Gemeente Konya aanwezig zijn. Ook zullen de Nederlandse-Turkse jongeren die op dat moment in Konya zijn in het kader van uitwisselingsprogramma het programma bijwonen. De live uitzending zal van 20.00 t/m 23.00 uur (lokale tijd in Turkije) worden uitgezonden.

LEZINGEN OVER MEVLANA
EN MESNEVI-FILOSOFIE



datum: 14 t/m 21 mei 2007

plaats: Diverse universiteiten en hogescholen

**projectleider(s): Cengiz Ozkaynak
(St. Tevazu)**

Er zal in de week van 14 t/m 21 mei van maandag t/m vrijdag, elke dag op een andere universiteit en hogeschool in Nederland een lezing worden georganiseerd over Mevlana en zijn filosofie. De lezingen worden verzorgd door de heer Ömer Tugrul Inancer, met een vertaling door Abdulwahid van Bommel. Er zullen ook voorbeelden te zien zijn van de Ebru kunst (papiermarmar) en er zal een volksdansenoptreden zijn.

OTTOMAANSE CULTURELE BIJENKOMST

datum: 20-05-2007

plaats: Zaandam

U zult welkom zijn, wie u ook bent en waarin u ook gelooft

projectleider(s): Songül Demir

In het Ottomaanse Rijk werden de mensen van verschillende geloven met ongekend grote tolerantie behandeld. Zoals duidelijk wordt uit de filosofieën gebaseerd op de goede wil van mensen en het belang van menselijke waarden zoals uitgedragen door de grote filosofen van die tijd Yunus Emre en Celaleddin Rumi. Deze geleerden welke in de wereld van de Islam zeer bekend zijn om hun verlichte uitspraken als: "hetzelfde uitgangspunt hebben voor alle 72 verschil-

REIS NAAR KONYA EN
MEVLANA



datum: 24 april t/m 8 mei 2007

projectleider(s): Sema Büber (SMHO)

In het kader van een internationale jongerenruiswisselingsprogramma van Xplore zullen 12 jongeren van 24 april tot en met 8 mei 2007 Konya en Mevlana bezoeken. De jongeren zullen in twee weken een duidelijk beeld krijgen hoe het leven in Konya (Turkije) in elkaar zit en kennis maken met de Mevlana filosofie. Zij krijgen les in de Mevlana filosofie en zullen het Mevlana museum en andere musea bezoeken. Ook zullen ze worden ingewijd in verschillende kunstvormen en - technieken. Ze zullen de gelegenheid krijgen zelf een "kunstobject" te maken door het toepassen van het geleerde. Daarnaast zullen lokale gezinnen worden bezocht om een completer beeld te krijgen van hoe het leven zich afspeelt in Konya.

MEVLANA ONTBIJTEN



datum: verschillende data

plaats: Turkshuis Amsterdam

projectleider(s): Mikail Gunes (UETD)

Er zullen ontbijtsessies worden georganiseerd op verschillende belangrijke dagen van verschillende religies, welke op de Mevlana 2007 kalender zijn vermeld. Daarbij worden mensen van de desbetreffende religie uitgenodigd.

Doel is het bevorderen van de interreligieuze dialoog. Deze ontbijtsessies zullen op het kantoor van Turkshuis in Amsterdam worden gehouden.

RAMADAN IFTAR BIJEENKOMSTEN



datum: 13-09-2007 / 13-10-2007

plaats: van Hart Restaurants in Amsterdam, Den Haag en Rotterdam

projectleider(s): Dhr. Cemal Aydin (van Hart Restaurants) & Kaya Kocak (UETD)

In samenwerking met "van Hart" restaurants zal in Den Haag, Rotterdam en Amsterdam iftar bijeenkomsten in de maand Ramadan worden georganiseerd. Tijdens deze bijeenkomsten zal naast het gebruikelijke iftar diner ook informatie over Mevlana worden gegeven en er vinden volksdans optredens plaats.

INTERRELIGIEUZE IFTAR-AVOND MET MUZIEK EN DANS



datum: 30-09-2007

plaats: Amsterdam

projectleider(s): Yalcin Yagci (SMHO) en Mikail Gunes (UETD)

Er zal op 30 september 2007, de 800ste geboortedag van Mevlana, op een varend schip een bijzonder iftardiner worden gehouden met soefimuziek en draaiende Derwisjen. Er zullen op deze speciale avond verschillende vertegenwoordigers van verschillende religies, stichtingen, verenigingen en andere ambtenaren en functionarissen worden uitgenodigd. Getracht zal worden om dit evenement ook in het programma van het Ramadan Festival op te laten nemen.

CONCERT IN DE DOELN



datum: 05-12-2007

plaats: De Doelen, Rotterdam

projectleider(s): Emir Barhan (St. Mystiek) & Adnan Dalkiran (St. Kulsan)

Na een lange reeks van allerlei activiteiten zal de viering van het Mevlana jaar met het concert van ZARA en Halil Necipoglu voortgezet worden op 5 december in de concertgebouw De Doelen in Rotterdam. Dit evenement zal door Stichting Mystiek, Stichting Kulsan en De Doelen worden georganiseerd.

OFFICIËLE AFSLUITING "2007 UNESCO JAAR VAN MEVLANA EN TOLERANTIE"

datum: eind december 2007

Eind december 2007 of begin 2008 zal de officiële afsluiting van het "2007 Unesco jaar van Mevlana en tolerantie" zijn. Op het programma staan diverse exposities en grote internationaal bekende artiesten

en soefimuzikanten. De definitieve inhoud, locatie en datum zullen later bekend worden gemaakt onder andere op de website: www.mevlana800.info

Contact:

Propaanweg 3 - 1041 AG Amsterdam
+ 31 (0)20 6845712 - info@turkevi.nl - www.mevlana800.info

Dit Mevlana-project komt tot stand in samenwerking met de volgende organisaties:

UETD (Union of European Turkish Democrats), SMHO, Stichting Mystiek, Stichting Kleurrijke Dans, Stichting Kulsan, Vereniging IFKSAN, Cultuur- en Kunststichting Mozaïek, Vereniging Turks Huis, Türk Danış, Vereniging Turkse Schrijvers Nederland, Stichting Tevazu, Stichting ODA, Stichting Kardelen, Mokum TV Amsterdam, Historisch Museum Turkije-Nederland Hoorn, Zaman Nederland, Webisrehberi, Gemeente Konya en Restaurant MERAM

Firmaların vazgeçilmez tanıtım araçları olan, tek sayfalık tanıtım broşürlerinden, yüzlerce sayfalık promosyon ya da ürün kataloglarına kadar her türlü tanıtım materyalini, fotoğraf çekimlerinden, görsel tasarımlara ve matbaa baskısına kadar bütün hizmetleri en uygun maliyetlerle yerine getiriyoruz.

- ◆ Reklam tasarımı
- ◆ Web sitesi tasarımı
- ◆ Tanıtım broşürü
- ◆ Ürün katalogları
- ◆ Afiş çalışmaları

www.insite-media.nl

Grafik tasarım bir mesajı iletmek için metnin ve görsellerin algılanabilir ve görülebilir bir düzlemde organize edilmesidir. Baskı, ekran, hareketli film, animasyon, iç mimari, paketleme gibi birçok ortamda uygulanabilir. Temel ilkeleri hizalama, denge, karşılık, vurgulama, hareket, görüntü, oran, yakınlık, tekrarlama, ritim ve birliktir. (Kaynak: Wikipedia Ansiklopedisi)

Laat maar draaien

Unieke DVD met Mevlana documentaire en het complete Derwisj ritueel opgenomen in Konya, Turkije



Turkevi
MokumTV
TE DVD 04-1

ISTANBUL - DE GIDS

Mohamed el-Fers

De Gids ISTANBUL



Mohamed el-Fers

